

Bruxelles, 9. srpnja 2025.
(OR. en, es)

10698/25
PV CONS 33
SOC 448
EMPL 306
SAN 376
CONSOM 117
PARLNAT

NACRT ZAPISNIKA

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

(Zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo i pitanja potrošača)

19. i 20. lipnja 2025.

SASTANAK U ČETVRTAK, 19. LIPNJA 2025. (9:30)

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 10018/25.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti 10174/25

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenoga dokumenta, uključujući sve dokumente s oznakom COR

i REV podnesene radi donošenja. Izjave o tim točkama navedene su u Dopuni.

ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA POLITIKA

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

3. Direktiva o pripravnštvu

 9936/25

Opći pristup

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu o Direktivi o pripravnštvu kako je utvrđeno u navedenom dokumentu.

Estonija i Španjolska dale su izjave kako su utvrđene u Prilogu.

Nezakonodavne aktivnosti

4. Europski semestar 2025.



- a) **Od načela do napretka: novi Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava i prva strategija za borbu protiv siromaštva**
Rasprava o politikama

9420/25 + ADD 1

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s temom „Od načela do napretka: novi Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava i prva strategija za borbu protiv siromaštva” na temelju smjernica predsjedništva utvrđenih u navedenom dokumentu.

b) Proljetni paket
Prezentacija Komisije

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o proljetnom paketu.

c) Horizontalna napomena o preporukama za pojedine zemlje 9901/25
Odobrenje

Vijeće je odobrilo horizontalnu napomenu o preporukama za pojedine zemlje u vezi sa zapošljavanjem i socijalnom politikom, kako je utvrđena u navedenom dokumentu.

d) Ocjena preporuka za pojedine zemlje za 2025. i provedba preporuka za pojedine zemlje za 2024.: mišljenje Odbora za zapošljavanje i Odbora za socijalnu zaštitu 9595/25 + ADD 1-3
Potvrđivanje

Vijeće je potvrdilo mišljenje Odbora za zapošljavanje i Odbora za socijalnu zaštitu o ocjeni preporuka za pojedine zemlje za 2025. i provedbi preporuka za pojedine zemlje za 2024., kako je utvrđeno u navedenom dokumentu.

e) Doprinos aspektima preporuka za pojedine zemlje u vezi sa zapošljavanjem i socijalnom politikom: preporuke o ekonomskim, socijalnim, strukturnim i proračunskim politikama te politikama zapošljavanja za svaku državu članicu 9415/25
9903/25
9983/25
10374/25
Odobrenje

Vijeće je odobrilo doprinos preporukama za pojedine zemlje u vezi sa zapošljavanjem i socijalnom politikom koje se odnose na ekonomske, socijalne, strukturne i proračunske politike te politike zapošljavanja za svaku državu članicu za 2025., kako su utvrđene u dokumentu 9983/25, kao i napomenu s obrazloženjem kako je utvrđena u dokumentu 10374/25.

5. **Mišljenje Odbora za zapošljavanje o dimenzijama kvalitete radnih mjesta** [2] 9417/25
Prezentacija predsjednika Odbora za zapošljavanje

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju predsjednika Odbora za zapošljavanje o mišljenju Odbora za zapošljavanje o dimenzijama kvalitete radnih mjesta, kako je utvrđeno u navedenom dokumentu.

6. **Zaključci o pružanju potpore starijim osobama u ostvarivanju punog potencijala na tržištu rada i u društvu** [2] 9321/25
Odobrenje

Vijeće je odobrilo Zaključke o pružanju potpore starijim osobama u ostvarivanju punog potencijala na tržištu rada i u društvu, kako su utvrđeni u navedenom dokumentu.

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

7. **Direktiva o provedbi načela jednakog postupanja (članak 19.)** [S][C] 9573/25
9634/25
Rasprava o politikama
Izvješće o napretku

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s Direktivom o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju u područjima koja nisu zapošljavanje (članak 19.) na temelju smjernica predsjedništva utvrđenih u navedenom dokumentu. Vijeće je ujedno primilo na znanje izvješće o napretku u vezi sa predloženom direktivom, kako je utvrđena u dokumentu 9573/25.

Nezakonodavne aktivnosti

8. **Zaključci o promicanju rodne ravnopravnosti u digitalnom dobu koje pokreće umjetna inteligencija**  9408/25
Odobrenje + ADD 1 REV 2
+ ADD 2

Vijeće je odobrilo Zaključke o promicanju rodne ravnopravnosti u digitalnom dobu koje pokreće umjetna inteligencija, kako su utvrđeni u navedenom dokumentu.

Bugarska i Mađarska iznijele su izjave kako su navedene u Prilogu.

Razno

9. a) **Događanja u organizaciji predsjedništva**  9664/25
- i. **Neformalni sastanak ministara i ministrica nadležnih za rodnu ravnopravnost (Varšava, 16. travnja 2025.)**

- ii. **Konferencije na visokoj razini**
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o događanjima u organizaciji predsjedništva.

- b) **Plan za prava žena**  6756/25 + ADD 1
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije o Planu za prava žena.

- c) **Program rada predstojećeg predsjedništva**
Informacije Danske

- d) **Aktualni zakonodavni prijedlozi (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)**  

- i. **Revizija uredaba o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (883/04 i 987/09)** 15642/16
+ ADD 1 REV 1
- ii. **Revizija Direktive o europskim radničkim vijećima** 5837/24 + ADD 1
- iii. **Uredba o europskoj statistici o stanovništvu i stanovima** 5588/1/23 REV 1
+ ADD 1

- iv. **Uredba o izmjeni Uredbe (EU) 2021/691 u pogledu potpore radnicima kojima neposredno predstoji otpuštanje u poduzećima koja su u postupku restrukturiranja** 7721/25
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o navedenim zakonodavnim prijedlozima.

- e) **Preporuka Vijeća o ojačanom kvalitativnom okviru za pripravnništvo**  8155/24
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o Preporuci Vijeća o ojačanom kvalitativnom okviru za pripravnništvo.

- a) **(nastavak) Događaji u organizaciji predsjedništva**  9664/25
- iii) **Neformalni sastanak ministara i ministrica nadležnih za zapošljavanje i socijalna pitanja (Varšava, 14. i 15. travnja 2025.)**
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o događanjima u organizaciji predsjedništva.

- f) **Osiguravanje brze zaštite mirovina za osobe koje su ostvarile svoje pravo na slobodu kretanja unutar EU-a (inicijativa Češke)**  9702/1/25 REV 1
Informacije predsjedništva i Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva i Komisije o osiguravanju brze zaštite mirovina za osobe koje su ostvarile svoje pravo na slobodu kretanja unutar EU-a.

- g) **Izvješće o evaluaciji Europskog nadzornog tijela za rad**  9644/25 + ADD 2
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije o izvješću o evaluaciji Europskog nadzornog tijela za rad.

HEALTH

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

- 10. Akt o kritičnim lijekovima**
Rasprava o politikama

 9066/25

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s Aktom o kritičnim lijekovima na temelju smjernica predsjedništva utvrđenih u navedenom dokumentu.

Nezakonodavne aktivnosti

- 11. Zaključci o promicanju i zaštiti mentalnog zdravlja djece i adolescenata u digitalnom dobu**
Odobrenje

 9069/25

Vijeće je odobrilo Zaključke o promicanju i zaštiti mentalnog zdravlja djece i adolescenata u digitalnom dobu.

- 12. Mjere EU-a za prevenciju, uključujući smanjenje konzumacije duhana i alkohola**
Razmjena mišljenja

 9072/25

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o mjerama EU-a za prevenciju, uključujući smanjenje konzumacije duhana i alkohola na temelju smjernica predsjedništva.

Razno

- 13. a) Aktualni zakonodavni prijedlozi (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)**

Paket mjera o farmaceutskim proizvodima:



- a) Direktiva o zakoniku Unije o lijekovima za humanu primjenu**

8759/23 + ADD 1

**b) Uredba o utvrđivanju postupaka Unije za
odobravanje i nadzor lijekova za humanu
primjenu i o utvrđivanju pravila o Europskoj
agenciji za lijekove**

8758/23 + ADD 1

Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o paketu mjera o farmaceutskim proizvodima.

**b) Međunarodna ograničenja broja djece po darivatelju
sperme ili darivateljici jajne stanice**



9548/1/25 REV 1

*Informacije Švedske uz potporu Belgije, Finske,
Francuske, Mađarske, Nizozemske, Rumunjske i
Španjolske*

Vijeće je primilo na znanje informacije Švedske, uz potporu Belgije, Finske, Francuske, Mađarske, Nizozemske, Rumunjske i Španjolske o međunarodnim ograničenjima broja djece po darivatelju sperme ili darivateljici jajne stanice.

c) Borba protiv dezinformacija o zdravstvenim pitanjima



9620/1/25 REV 1

*Informacije Estonije, Francuske, Hrvatske, Litve,
Njemačke, Slovenije i Španjolske*

Vijeće je primilo na znanje informacije Estonije, Francuske, Hrvatske, Litve, Njemačke, Slovenije i Španjolske o borbi protiv dezinformacija o zdravstvenim pitanjima.

**d) Kontinuiran i hitan poziv na djelovanje na razini EU-a
kako bi se mlade ljude zaštitilo od štete uzrokovane
novim duhanskim i nikotinskim proizvodima**



10129/2/25 REV 2

*Informacije Belgije, Estonije, Finske, Francuske,
Hrvatske, Irske, Latvije, Litve, Malte, Nizozemske,
Slovenije i Španjolske*

Vijeće je primilo na znanje informacije Belgije, Estonije, Finske, Francuske, Hrvatske, Irske, Latvije, Litve, Malte, Nizozemske, Slovenije i Španjolske o kontinuiranom i hitnom pozivu na djelovanje na razini EU-a kako bi se mlade ljude zaštitilo od štete uzrokovane novim duhanskim i nikotinskim proizvodima.

**e) Utjecaj proširene odgovornosti proizvođača na temelju
Direktive o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda
na opskrbu lijekovima**

 10153/1/25 REV 1

*Informacije Austrije, Bugarske, Češke, Hrvatske,
Mađarske, Njemačke, Latvije, Litve, Rumunjske i
Slovenije*

Vijeće je primilo na znanje informacije Austrije, Bugarske, Češke, Grčke, Hrvatske, Latvije, Litve, Mađarske, Njemačke, Portugala, Rumunjske i Slovenije o utjecaju proširene odgovornosti proizvođača na temelju Direktive o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda na opskrbu lijekovima.

f) Konferencije predsjedništva
Informacije predsjedništva

 9540/25

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o konferencijama u organizaciji predsjedništva.

**g) Pregovori o međunarodnom sporazumu o sprečavanju
pandemija te pripravnosti i odgovoru na njih i o
dopunskim izmjenama Međunarodnih zdravstvenih
propisa (2005.)**
Informacije predsjedništva i Komisije

9541/25

h) Program rada predstojećeg predsjedništva
Informacije Danske

-
- | | |
|---|--|
|  | Prvo čitanje |
|  | Posebni zakonodavni postupak |
|  | Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća) |
|  | Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije |

IZJAVE UZ ZAKONODAVNE TOČKE „B” NAVEDENE U DOK. 10018/25

Uz točku 3. s **Direktiva o pripravništvu**
popisa točaka „B”: *Opći pristup*

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija podupire opći cilj Direktive o pripravništvu da se poboljšaju pristup pripravništvu i njegova kvaliteta. Međutim, izražavamo zabrinutost zbog upitne dodane vrijednosti Direktive o pripravništvu i dodatnog administrativnog opterećenja.

Direktiva bi mogla potaknuti poslodavce na stvaranje pripravničkih mjesta nauštrb radnih odnosa i smanjiti pristup mladim pripravništvu. Estonski pravni sustav ne priznaje pripravnike koji rade na temelju ugovora o radu. Pripravnici koji rade na temelju ugovora o radu definiraju se kao zaposlenici s punim radnim pravima. Stoga Estonija smatra da se Direktivom gotovo uopće ne poboljšava položaj pripravnika. Naprotiv, njome bismo mogli potaknuti nepovoljnije postupanje prema pripravnicima u odnosu na druge radnike.

Nadalje, Estonija i dalje izražava zabrinutost u pogledu pravne jasnoće članka 8. Direktive u vezi s ulogom predstavnika radnika u sudskom postupku. Prema tekstu članka 8. države članice trebale bi osigurati usklađenost s dvjema različitim situacijama. Države članice osiguravaju da predstavnici radnika:

1) *mogu sudjelovati* [...] u bilo kojem relevantnom sudskom ili administrativnom postupku za izvršavanje prava i obveza koji proizlaze iz ove Direktive;

te

2) *mogu djelovati* [...] u ime jednog ili više pripravnika ili im pružiti potporu u slučaju kršenja bilo kojeg prava ili obveze koji proizlaze iz ove Direktive [...].

Prema našem shvaćanju druga situacija (*mogu djelovati [...] u ime pripravnika ili mu pružiti potporu*) znači zastupanje ili savjetovanje u sudskim postupcima (o takvoj upotrebi izraza *pružiti potporu* pregovaralo se u okviru instrumenata građanskog prava, primjerice Direktive protiv strateških tužbi protiv javnog sudjelovanja). Međutim, nije nam jasno što znači prva situacija ako ne znači zastupanje ili savjetovanje u sudskim postupcima te ako je uređena kao zasebna obveza.

Prema tekstu navedene odredbe država članica trebala bi osigurati da predstavnici radnika koji ne djeluju kao zastupnici ili savjetnici u sudskim postupcima mogu sudjelovati u sudskim postupcima. U estonskom građanskom postupovnom pravu ne predviđa se takva mogućnost te bi ta nova obveza specifična za sektor zadirala u postupovnu autonomiju države članice i ne može biti cilj prava EU-a.

Tijekom pregovora u Vijeću Europske unije zatražili smo pojašnjenja o tome što se podrazumijeva pod *mogu sudjelovati u [...] sudskom [...] postupku za izvršavanje prava i obveza koji proizlaze iz ove Direktive* ako to znači nešto drugo osim zastupanja ili savjetovanja u sudskim postupcima te smo podnijeli prijedlog teksta članka 8., kao i prijedlog teksta uvodne izjave.

Prema našem shvaćanju teksta Komisije, države članice ne moraju mijenjati svoje građansko postupovno pravo kako bi bile usklađene s prvom situacijom utvrđenom u članku 8. (*Države članice osiguravaju da predstavnici radnika mogu [...] sudjelovati u bilo kojem relevantnom sudskom [...] postupku za izvršavanje prava i obveza koji proizlaze iz ove Direktive*).

S obzirom na to da se tekstom Direktive omogućuje drukčije tumačenje, napominjemo da Estonija prvu situaciju uređenu člankom 8. tumači na način da ne mora mijenjati svoje postupovno pravo kako bi ispunila zahtjeve iz navedenog članka. Bilo bi dovoljno da u skladu s estonskim postupovnim pravom predstavnici radnika pripravniku mogu biti zastupnici ili savjetnici u sudskim postupcima (druga situacija iz članka 8.).

Na temelju prethodno navedenoga Estonija ne može poduprijeti Direktivu.”

IZJAVA ŠPANJOLSKE

„Španjolska je izrazila zadovoljstvo Prijedlogom direktive koji je Europska komisija predstavila u ožujku 2024. Tim se prijedlogom odgovorilo na jasno utvrđen problem: prečesto se redovni radni odnosi lažno prikazuju kao pripravništva, čime se uskraćuju prava i zaštita.

Prijedlog koji se danas podnosi na odobrenje ne ispunjava minimalne standarde potrebne za uspostavu istinskog europskog regulatornog okvira za kvalitetna pripravništva. Nije u skladu s izvornim ciljevima i mogao bi dovesti do ukorjenjivanja istih zlouporaba koje se njime nastoje otkloniti.

Tekst ima preusko područje primjene te se njime ublažavaju ili uklanjaju ključne odredbe o nadzoru, provedbi i obvezama poslodavaca, što su bili ključni elementi početnog pristupa. Osim toga, njime se ne jamči da su pripravništva koja ne uključuju zapošljavanje lišena izrabljivanja niti se u potpunosti sprečava diskriminirajuće postupanje.

Europska uredba o pripravništvu mora smisleno doprinijeti integraciji mladih na tržište rada. Ta rana faza njihove profesionalne karijere trebala bi rezultirati kvalitetnim osposobljavanjem, pravima i stvarnim mogućnostima za stabilno zapošljavanje, a ne nesigurnim radnim mjestima.

Španjolska će nastaviti raditi na tome da ova Direktiva postane koristan, ambiciozan i dosljedan alat usklađen s načelima socijalne Europe i europskog stupa socijalnih prava.”

IZJAVA BUGARSKE

„Republika Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava te ponovno potvrđuje svoju predanost osiguravanju jednakosti i borbi protiv diskriminacije kao temeljnim vrijednostima Europske unije.

Bugarski Ustavni sud donio je 2018. odluku u kojoj se navodi da se Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Istanbulska konvencija”) promiču pravni koncepti povezani s pojmom „rod” (engl. *gender*) koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava. Osim toga, Ustavni sud dodatno je 2021. pojasnio da bi se pojam „spol” (engl. *sex*), koji se upotrebljava u Ustavu, trebao u kontekstu nacionalnog pravnog poretka tumačiti samo u biološkom smislu (muškarci i žene).

Prepoznajući važnost te teme i mogućnosti i izazove koji proizlaze iz upotrebe umjetne inteligencije za promicanje rodne ravnopravnosti, Bugarska podupire usvajanje Zaključaka i ističe da svu terminologiju povezanu s rodom u tim zaključcima tumači isključivo u okviru binarnog koncepta spola. Osim toga, pojam „interseksijski pristup” tumačit će isključivo u kontekstu diskriminirajućih osnova priznatih Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska priznaje i promiče ravnopravnost muškaraca i žena u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske i primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s njima i s nacionalnim zakonodavstvom Mađarska pojam „rod” (engl. *gender*) tumači kao da se odnosi na „spol” (engl. *sex*) u *Zaključcima Vijeća o promicanju rodne ravnopravnosti u digitalnom dobu koje pokreće umjetna inteligencija: šesti horizontalni pregled provedbe Pekinške platforme za djelovanje od strane država članica i institucija EU-a*.

Mađarska izjavljuje da bi Komisijinu Strategiju za rodnu ravnopravnost 2020. – 2025. (COM(2020) 152 final) navedenu u *Zaključcima Vijeća o promicanju rodne ravnopravnosti u digitalnom dobu koje pokreće umjetna inteligencija: šesti horizontalni pregled provedbe Pekinške platforme za djelovanje od strane država članica i institucija EU-a* trebalo tumačiti uzimajući u obzir nacionalne nadležnosti i posebne okolnosti u svakoj državi članici.

Osim toga, Mađarska izjavljuje da bi Komisijinu Strategiju o ravnopravnosti LGBTIQ osoba 2020. – 2025. (COM(2020) 698 final) na koju se upućuje u *Zaključcima Vijeća o promicanju rodne ravnopravnosti u digitalnom dobu koje pokreće umjetna inteligencija: šesti horizontalni pregled provedbe Pekinške platforme za djelovanje od strane država članica i institucija EU-a* trebalo tumačiti uzimajući u obzir nacionalne nadležnosti i posebne okolnosti u svakoj državi članici.”
